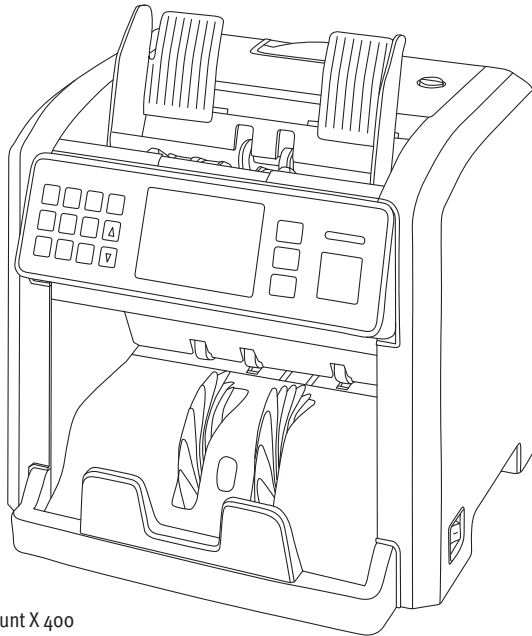
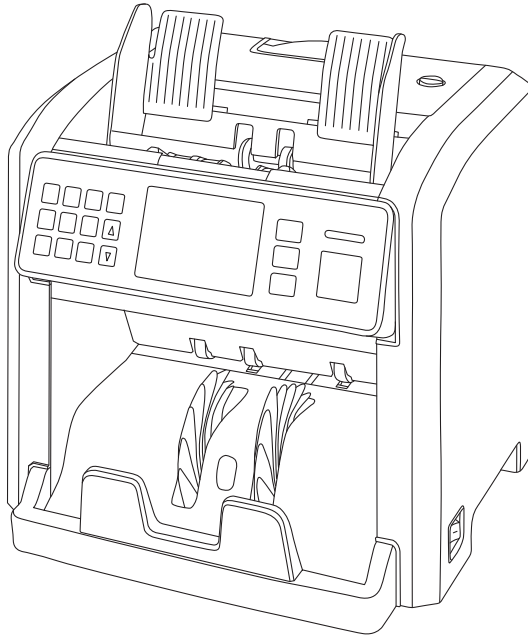


# Short user manual rapidcount X 400

## Kurz-Bedienungsanleitung rapidcount X 400



rapidcount X 400



[EN]	Brief Instruction manual rapidcount X 400.....	3
[DE]	Kurz-Bedienungsanleitung rapidcount X 400 .....	10
[IT]	Breve manuale d'uso rapidcount X 400 .....	17
[ES]	Manual de instrucciones resumido rapidcount X 400 .....	24
[FR]	Mode d'emploi bref rapidcount X 400 .....	31
[ALL]	ratiotec Update Manager .....	38
[EN]	Return information .....	40
[DE]	Rücksendeinformation.....	41

## Brief Instruction manual rapidcount X 400

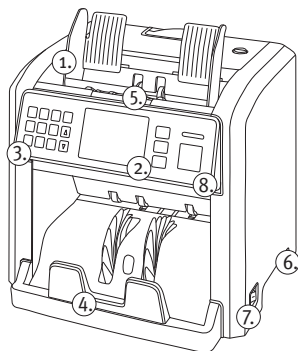
Dear Customer,

Thank you for deciding on the rapidcount X 400 banknote counter from ratiotec. You have made a good choice with the purchase of this quality product. With this device you will be able to count large amounts of banknotes both quickly and easily.

Please read the operating instructions through carefully to ensure smooth and fault-free operation. We additionally recommend an annual maintenance of the machine once a year via the ratiotec service. The ideal counting capacity is limited to 1 million banknotes per year.

### Front of the device

1. Feeder rails
2. Display
3. Function Control Panel
4. Banknote ejector
5. Banknote feeder
6. Holding Groove
7. ON | OFF switch
8. USB port

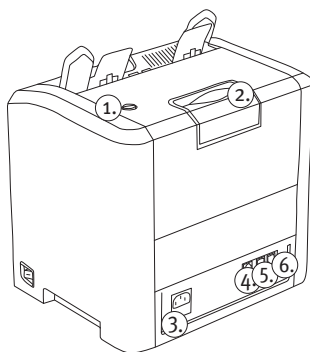


#### Note on feeder rails:

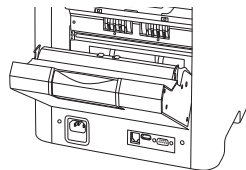
Please ensure that the banknote feeder rails have been inserted before starting to operate the device. These are packed separately in polystyrene in the rapidcount X 400 packaging. Remove the banknote feeder rails carefully from the polystyrene and insert them into the slot provided.

### Rear of the device

1. Adjusting screw for banknote feeder
2. Opening Cover
3. Power Socket
4. Printer Port for receipt printer (compatible with RTP300 printer)\*
5. USB port
6. RJ11 External Display Port



Stuck or jammed banknotes can be removed from the accessible interior thanks to the opening cover. The machine is easy to clean.



#### \* Note:

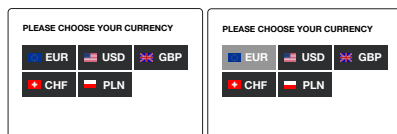
a standard printer cable (RTP300 printer) is compatible with the X 400

## Control panel



The device has a high-quality TFT colour display with touchscreen surface, which also includes the currency selection within the user menu.

- 1. CURR:** \_\_\_\_\_ **Brief:** Selection and changing the currency (EUR | USD | GBP | CHF | PLN).  
The touchscreen surface allows easy selection of the individual currencies. The currency set is shown at the top left of the display.



Currency selection

- LONG:** Access to user menu.
- 2. MODE:** \_\_\_\_\_ Selection of counting and operating modes.
- MIX CF:** Press **MODE** and select the function MIX CF to carry out a mixed value count and check.
- SORT:** Press **MODE** and select the function SORT to count of sorted banknotes including value counting and counterfeit detection.
- COUNT:** Press **MODE** and select the function COUNT for counting of sorted banknotes without counterfeit detection, e.g. foreign currencies.
- MIX ADD:** Press **MODE** and select the function MIX ADD to carry out addition of the quantity counted to the total value of the banknotes.
- 3. CLEAR:** \_\_\_\_\_ Delete counting result (press the button for three seconds).  
The **CLEAR** button takes you back a step in the user menu.
- 4. START:** \_\_\_\_\_ Start counting procedure  
Start of the counting procedure | restarting of the counting procedure following error message.

- 5. AUTOSTART:** \_\_\_\_\_ You can activate | deactivate the device's automatic counting start by holding down the **6** button.
- 6. SPEED:** \_\_\_\_\_ Speed setting by pressing the **7** button for three seconds.  
Setting the speed mode with the touch function: **1.** 800 | **2.** 1000 banknotes per minute.
- 7. PRINT:** \_\_\_\_\_ Print the result of the count by pressing the **8** button for three seconds, after which a brief alarm will sound.
- 8. S/N:** \_\_\_\_\_ Print out the serial number by pressing the **9** button for three seconds, after which a brief alarm will sound.  
Press the **4** button, to switch ON | OFF the serial number identification function. The serial number recognition is in all orientations possible.
- 9. BAT:** \_\_\_\_\_ The batch function allows you to count an exact number of banknotes as a bundle, e.g. 10 notes from a larger stack of banknotes. The batch counting of the banknotes can be set independently of the counting mode. The device stops the counting procedure automatically, as soon as the preset batch has been reached.
- 10. TOP ARROW:** \_\_\_\_ **Long press of button:** Report function for the suspected banknotes (Report RJ).
- 11. BOTTOM ARROW:** \_ **Long press of button:** Report function for all counted banknotes (Report RC).
- 12. TIME SETTING:** \_\_\_\_ Press the **CURR** button for three seconds in order to call up the user menu and to set the time.

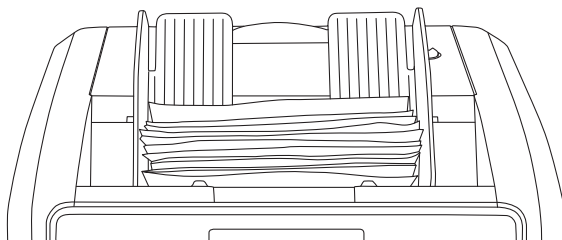
## Setting

1. Press the **CURR** button for three seconds to call up the user menu.
2. Press the **ARROW** buttons to navigate the menu. Then you can confirm the settings with the **CURR** button.
3. After the adjustment is completed, press the **CLEAR** button to exit the menu.

## Operation

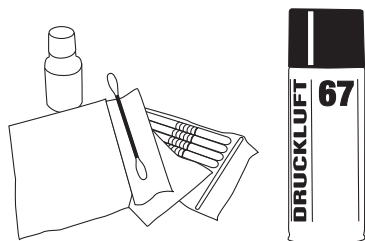
Connect the mains cable and switch the machine on. The machine will now run a self-test. After the test is successfully completed, the device is ready for use. If error messages occur, refer to page 8 of the user manual for an overview of the error messages with solution.

Fan the banknotes slightly and place the stack of banknotes to be counted in the middle of the banknote feeder.



To guarantee a perfect operation, regular cleaning and maintenance of the device is imperative. Deposits that build up over time, such as dust on optical sensors, can lead to an increasing number of error messages.

Use the correct cleaning set and the compressed air spray from ratiotec.



## Placing Notes

Do not count damp or severly damaged notes.

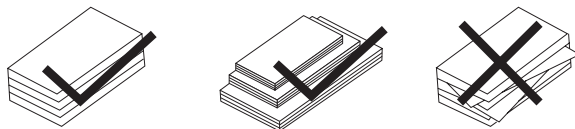
Do not count broken, deformation notes which may cause jammed.



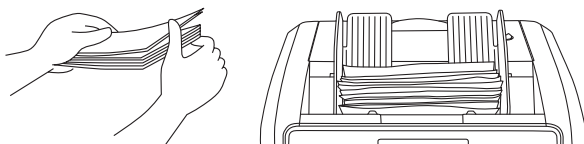
Check whether on a bill or mixed with a paper clips, stitching needle, rubber bands etc. to avoid the counting error or notes jammed.



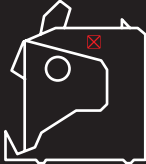
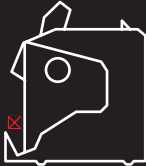
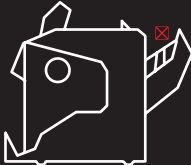
Place the notes orderly in the correct way shows below.



Bundle the banknotes and place the banknote stack to be counted centered on the banknote feeder after adjusting the feeder rails for the banknotes.



## Error messages and solution

Messages	Solution
 Sensor Start	Banknotes were on the banknote feeder before the device was switched on. Check the banknote feeder and remove the banknotes from the feeder. Check the start sensor and clean the sensor.
 Sensor Stacker	Remove the banknotes from the banknote ejector. Check and clean the banknote stacker sensor.
 CIS	Check and clean the CIS bar.



## Technical data

Technical data	rapidcount X 400
Currency	EUR   GBP   USD   CHF   PLN
Value   piece counter	✓   ✓
Counts sorted   unsorted banknotes	✓   ✓
Detection	UV   IR   MG   MT   SD   CIS
Speed	1.000 banknotes per minute
Counting capacity	1 million banknotes per year
Capacity feeder   stacker	500   200
Display	English
Addition function   batch function	✓   ✓
Report function	✓
Automatic start-stop	✓
Ports	Display   Printer   USB
Update	USB Stick   Update Manager
Contents	User manual   Calibration card
Accessoires	Belegdrucker RTP300
Measurement (l x b x h in mm)	240 x 280 x 297
Weight (in kg)	7,4

## Kurz-Bedienungsanleitung rapidcount X 400

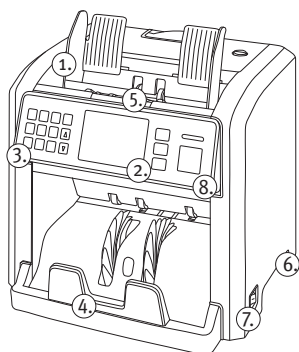
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für die Banknotenzählmaschine rapidcount X 400 von ratiotec entschieden haben. Mit dem Kauf dieses Qualitätsproduktes haben Sie eine gute Wahl getroffen. Sie sind in der Lage mit diesem Gerät schnell und komfortabel große Summen Banknoten zu zählen.

Für einen störungsfreien und fehlerlosen Betrieb lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Maschine einmal im Jahr durch den ratiotec Service warten zu lassen. Das optimale jährliche Zählvolumen ist auf 1 Millionen Banknoten pro Jahr begrenzt.

### Vorderseite

1. Einzugsschiene
2. Display
3. Tastenfeld
4. Banknotenauswurf
5. Banknoteneinzug
6. Eingriffsmulde
7. AN | AUS Schalter
8. USB-Anschluss

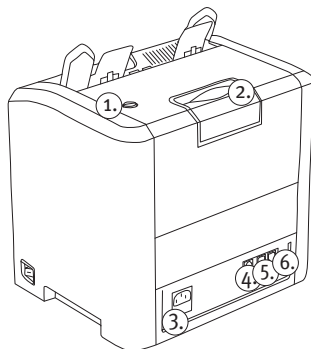


#### Hinweis Einzugsschiene:

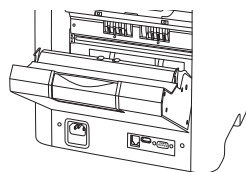
Bitte vergewissern Sie sich, dass vor Inbetriebnahme der Maschine die Banknoteneinzugsschienen einzusetzen sind. Diese befinden sich separat im Styropor der Verpackung der rapidcount X 400. Entnehmen Sie vorsichtig die Banknoteneinzugsschienen aus dem Styropor und stecken sie diese an die vorgesehene Vorrichtung.

### Rückseite

1. Stellschraube für den Banknoteneinzug
2. Öffnungshaken für Rückklappe
3. Netzkabelanschluss
4. Serieller Anschluss für Belegdrucker (kompatibel mit RTP300 Drucker)\*
5. USB-Anschluss
6. Anschluss für externes Display (R)11



Die leicht zu öffnende Transporteinheit ermöglicht das Entfernen von gestauchten oder verhakten Banknoten. Die Maschine lässt sich komfortabel Reinigen.



#### \* Hinweis:

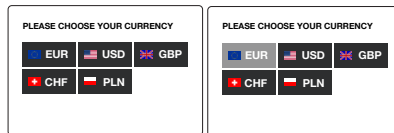
das Standarddruckerkabel (RTP300 Drucker) ist kompatibel für die X 400

## Bedienfeld



Die Maschine verfügt über ein hochwertiges TFT-Farbdisplay mit Touchscreen-Oberfläche, worüber auch die Währungsauswahl innerhalb des Benutzermenüs erfolgt.

- 1. CURR:** \_\_\_\_\_ **Kurz:** Auswahl und Wechseln der Währung (EUR | USD | GBP | CHF | PLN).  
Mit der Touchscreen-Oberfläche ist ein problemloses Auswählen der einzelnen Währungen möglich. Die aktuell eingestellte Währung erscheint links oben im Display.



Währungsauswahl

- Lang:** Zugriff auf Benutzermenü.  
**2. MODE:** \_\_\_\_\_ Auswahl des Zähl- und Betriebsmodus.

**MIX CF:** Drücken Sie **MODE** und wählen Sie die Funktion MIX CF aus, um eine gemischte Wertzählung und Prüfung vorzunehmen.

**SORT:** Drücken Sie **MODE** und wählen Sie die Funktion SORT aus, um eine Zählung sortenreiner Banknotenstapel inkl. Wertzählung und Prüfung vorzunehmen.

**COUNT:** Drücken Sie **MODE** und wählen Sie die Funktion COUNT aus, um eine Stückzählung ohne Prüfung sortenreiner Banknotenstapel, z.B. zum Zählen von Fremdwährung vorzunehmen.

**MIX ADD:** Drücken Sie **MODE** und wählen Sie die Funktion MIX ADD aus, um eine Addition der Zählmenge auf den Gesamtwert der Banknoten vorzunehmen.

- 3. CLEAR:** \_\_\_\_\_ Zählbetrag löschen (3 Sekunden lang die Taste gedrückt halten).  
Mit der **CLEAR**-Taste gelangen Sie einen Schritt im Benutzermenü zurück.

- 4. START:** \_\_\_\_\_ Zählvorgang-Start  
Start des Zählvorgangs | Wiederaufnahme des Zählvorgangs nach Fehlermeldung.

- 5. AUTOSTART:** \_\_\_\_\_ Durch einen langen Tastendruck der Taste **6** können Sie den automatischen Zählstart der Maschine aktivieren | deaktivieren.
- 6. SPEED:** \_\_\_\_\_ Geschwindigkeitseinstellung durch Drücken der Taste **7** für 3 Sekunden.  
Geschwindigkeitsmodus mit Hilfe der Touchfunktion einstellen: **1.** 800 | **2.** 1000 Banknoten pro Minute.
- 7. PRINT:** \_\_\_\_\_ Ausdruck des Zählergebnisses durch Drücken der Taste **8** für 3 Sekunden, nach dem ein kurzes Signal ertönt.
- 8. S/N:** \_\_\_\_\_ Ausdruck der Seriennummer durch Drücken der Taste **9** für 3 Sekunden, nach dem ein kurzes Signal ertönt. Taste **4** drücken, zum An- und Ausschalten der Seriennummer-Identifikationsfunktion. Die Seriennummernerkennung ist in allen Ausrichtungen möglich.
- 9. BAT:** \_\_\_\_\_ Die Bündelfunktion ermöglicht es Ihnen, eine von Ihnen vorab bestimmte Menge an Banknoten (z.B. 10 Stück) aus einem größeren Stapel Banknoten abzuzählen. Das stückgenaue Zählen der Banknoten als Bündel lässt sich unabhängig vom Zählmodus einstellen. Die Maschine stoppt automatisch den Zählvorgang, sobald der voreingestellte Batch erreicht wurde.
- 10. OBERER PFEIL:** \_\_\_ **Langer Tastendruck:** Report Funktion für die bemängelten Banknoten (Report R).
- 11. UNTERER PFEIL:** \_\_\_ **Langer Tastendruck:** Report Funktion für alle gezählten Banknoten (Report RC).
- 12. UHRZEIT-EINSTELLUNG:** \_\_\_ Die **CURR**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um in das Benutzermenü zu gelangen und die Uhrzeit Einstellung vorzunehmen.

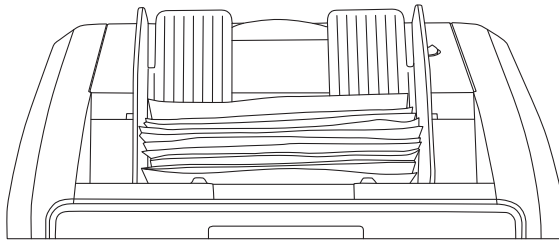
## Benutzereinstellung

1. Halten Sie die **CURR**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um in das Benutzermenü zu gelangen.
2. Drücken Sie die **PFEILTASTEN**, um im Menü zu navigieren. Anschließend können Sie die Einstellungen mit der **CURR**-Taste bestätigen.
3. Nachdem die Einstellung abgeschlossen ist, drücken Sie die **CLEAR**-Taste, um das Benutzermenü zu verlassen.

## Bedienung

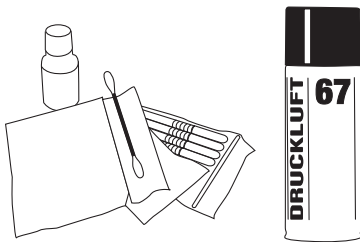
Nach Einschalten der rapidcount X 400 führt die Maschine einen Selbsttest durch. Nach erfolgreichem Test ist das Gerät einsatzbereit. Falls Fehlermeldungen auftreten sollten, finden Sie auf der Seite **15** der Bedienungsanleitung eine Übersicht der Fehlermeldungen mit Lösung.

Fächern Sie die Banknoten leicht auf und legen Sie den zu zählenden Banknotenstapel **mittig** in den Banknoteneinzug.



Damit ein einwandfreier Betrieb gewährleistet werden kann, sind regelmäßige Reinigungen und Wartungen des Geräts unabdingbar. Die mit der Zeit entstehenden Ablagerungen, wie z.B. Staub auf der optischen Sensorik, können zu einer Häufung der Fehlermeldungen führen.

Nutzen Sie das passende Reinigungsset und das Druckluftspray von ratiotec.



## Platzierung der Banknoten

Zählen Sie keine feuchten oder schwer beschädigten Banknoten.

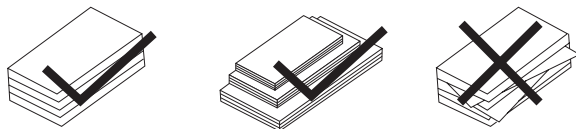
Zählen Sie keine kaputten oder zerrissenen Banknoten, da diese zu Papierstau führen können.



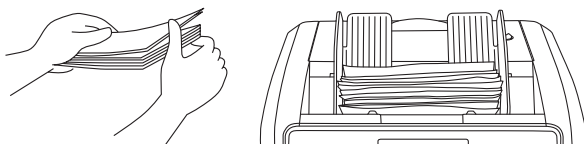
Befestigen Sie die Banknoten nicht mit Büroklammern, Nadeln oder Gummibändern und legen Sie keine Fremdkörper in die Maschine (z.B. Münzen), um eine Fehlermeldung zu vermeiden.





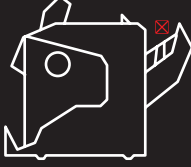
Platzieren Sie die Banknoten ordnungsgemäß wie unten gezeigt.



Bündeln Sie die Banknoten und legen Sie den zu zählenden Banknotenstapel mittig auf den Banknoteneinzug auf, nachdem Sie die Einzugsschienen für die Banknoten justiert haben.



## Fehlermeldungen und Lösungen

Fehlermeldungen	Lösung
 <p data-bbox="333 236 434 256">Sensor Start</p>	<p data-bbox="468 236 661 256">Fehler beim Startsensor.</p> <p data-bbox="468 261 983 308">Banknoten waren auf dem Banknoteneinzug, bevor die Maschine eingeschaltet wurde.</p> <p data-bbox="468 312 938 359">Überprüfen Sie den Banknoteneinzug und entfernen Sie die Banknoten aus dem Einzug.</p> <p data-bbox="468 363 949 384">Überprüfen Sie den Startsensor und reinigen Sie den Sensor.</p>
 <p data-bbox="333 422 393 469">Sensor Stacker</p>	<p data-bbox="468 422 777 443">Fehler beim Banknotenauswurf-Sensor.</p> <p data-bbox="468 448 956 494">Entfernen Sie die Banknoten aus dem Banknotenauswurf und überprüfen und reinigen Sie den Banknotenauswurf-Sensor.</p>
 <p data-bbox="333 609 359 630">CIS</p>	<p data-bbox="468 609 796 630">Überprüfung und Reinigung der CIS Leiste</p>

## Technische Daten

Technische Daten	rapidcount X 400
Währung	EUR   GBP   USD   CHF   PLN
Wert-   Stückzähler	✓   ✓
Zählt sortierte   unsortierte Banknoten	✓   ✓
Echtheitsprüfung	UV   IR   MG   MT   SD   CIS
Geschwindigkeit	1.000 Banknoten pro Minute
Laufleistung	1 Millionen Banknoten pro Jahr
Kapazität Einzug   Auswurf	500   200
Display-Anzeige	Englisch
Additions-   Bündelfunktion	✓   ✓
Reportfunktion	✓
Start-Stopp-Automatik	✓
Anschlüsse	Display   Drucker   USB
Update	USB Stick   Update Manager
Lieferumfang	Bedienungsanleitung   Kalibrierungskarte
Optionales Zubehör	Belegdrucker RTP300
Abmessungen (l x b x h in mm)	240 x 280 x 297
Gewicht (in kg)	7,4



## Breve manuale di istruzioni rapidcount X 400

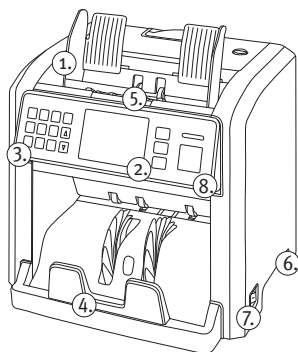
Caro cliente,

Grazie per aver scelto il conta banconote rapidcount X 400 di ratiotec. Siamo certi che ha fatto una buona scelta con l'acquisto di questo prodotto di qualità. Con questo dispositivo potrai contare grandi quantità di banconote rapidamente e facilmente.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso per garantire un funzionamento regolare e senza errori. Raccomandiamo inoltre la manutenzione annuale del prodotto. La capacità di conteggio ideale è limitata a 1 milioni di banconote all'anno.

### Parte frontal del dispositivo

1. Cestello di carico
2. Display
3. Pannello di controllo della funzioni
4. Cestello di scarico
5. Alimentatore di banconote
6. Maniglie
7. Interruttore ON | OFF
8. USB Porta

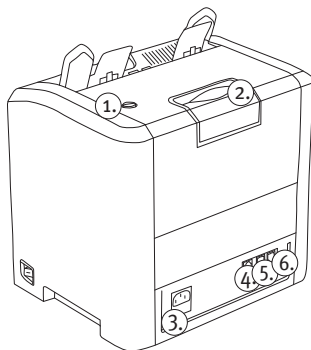


#### Nota sulle guide di alimentazione:

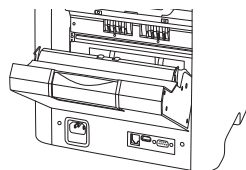
Assicurarsi che le guide del cestello di carico delle banconote siano state inserite prima di iniziare a utilizzare il dispositivo. Questi sono imballati separatamente in polistirene nella confezione rapidcount X 400. Rimuovere attentamente le guide dell'alimentatore delle banconote dal polistirolo e inserirle nello slot fornito.

### Parte trasera del dispositivo

1. Regolazione della vite per l'alimentatore di banconote
2. Coperchio apertura
3. Presa di alimentazione
4. Porta stampante per stampa conteggio (compatibile con stampante RTP300)\*
5. USB porta
6. RJ11 Porta display esterno



Le banconote bloccate o inceppate possono essere rimosse dall'interno accessibile grazie alla coperchio che si apre. La macchina è facile da pulire.



#### \* Note:

il cavo stampante standard (stampante RIP 300) è compatibile con X 400.

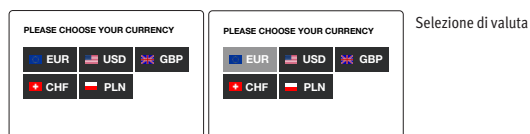
## Pannello di controllo



Il dispositivo dispone di un display a colori TFT di alta qualità con superficie touchscreen, che include anche la selezione della valuta all'interno del menu utente.

**1. CURR:** \_\_\_\_\_ **Breve:** selezione e modifica della valuta (EUR | USD | GBP | CHF | PLN).

La superficie del touchscreen consente una facile selezione delle singole valute. Il set di valuta è mostrato in alto a sinistra del display.



**LONG:** accesso al menu utente.

**2. MODE:** \_\_\_\_\_ Selezione del conteggio e modalità operative.

**MIX CF:** Premere **MODE** e selezionare la funzione MIX CF per eseguire un conteggio misto con valorizzazione e verifica del falso.

**SORT:** Premere **MODE** e selezionare la funzione SORT per il conteggio delle banconote ordinate dello stesso taglio incluso il conteggio dei valori e il rilevamento delle contraffazioni.

**COUNT:** Premere **MODE** e selezionare la funzione COUNT per il conteggio delle banconote ordinate dello stesso taglio senza rilevamento di contraffazioni, ad esempio valuta straniera.

**MIX ADD:** Premere **MODE** e selezionare la funzione MIX ADD (somma) per sommare al conteggio effettuato al valore totale delle banconote già contate.

**3. CLEAR:** \_\_\_\_\_ Per cancellare il risultato del conteggio (premere il pulsante per tre secondi). Il pulsante **CLEAR** ti riporta indietro di un passo nel menu utente.

- 4. START:** \_\_\_\_\_ Inizia la procedura di conteggio  
Avvio della procedura di conteggio | riavvio della procedura di conteggio in seguito al messaggio di errore.
- 5. AUTOSTART:** \_\_\_\_\_ È possibile attivare | disattivare le stelle di conteggio automatico del dispositivo tenendo premuto il pulsante **6**.
- 6. SPEED:** \_\_\_\_\_ Impostazione della velocità premendo il pulsante **7** per tre secondi.  
Impostazione della modalità di velocità con la funzione touch: **1. 800** | **2. 1000** banconote al minuto.
- 7. PRINT:** \_\_\_\_\_ Stampa il risultato del conteggio premendo il tasto **8** per tre secondi, dopodiché suonerà un breve allarme.
- 8. S/N:** \_\_\_\_\_ Stampa il numero di serie premendo il tasto **9** per tre secondi, dopodiché suonerà un breve allarme.  
Premere il pulsante **4** per attivare | disattivare la funzione di identificazione del numero di serie. Il riconoscimento del numero di serie è possibile in tutti gli orientamenti.
- 9. BAT:** \_\_\_\_\_ La funzione batch consente di contare un numero esatto di banconote come un pacchetto, ad es. 10 note da una pila più grande di banconote. Il conteggio batch delle banconote può essere impostato indipendentemente dalla modalità di conteggio. Il dispositivo interrompe automaticamente la procedura di conteggio, non appena viene raggiunto il lotto preimpostato.
- 10. FRECCIA IN ALTO:** \_ **Pressione prolungata del pulsante:** Funzione di rapporto per le banconote sospette (rapporto RJ).
- 11. FRECCIA IN BASSO:** **Pressione prolungata del pulsante:** Funzione di rapporto per tutte le banconote contate (Rapporto RC).
- 12. IMPOSTAZIONE DELL'ORA:** \_\_\_ Premere il pulsante **CURR** per tre secondi per richiamare il menu utente e impostare l'ora.

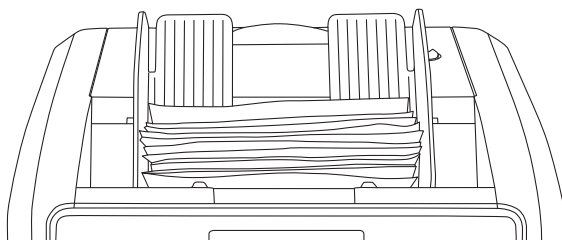
## Impostazioni utente

1. Premere il pulsante **CURR** per tre secondi per richiamare il menu utente.
2. Premere i tasti **FRECCIA** per navigare nel menu. Quindi è possibile confermare l'impostazione con il pulsante **CURR**.
3. Al termine della regolazione, premere il tasto **CLEAR** per uscire dal menu.

## Manejo

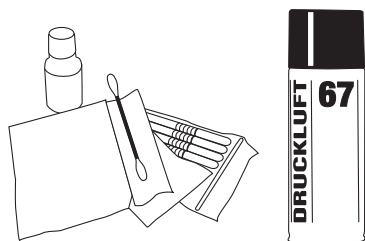
Collegare il cavo di alimentazione e accendere il dispositivo. Il dispositivo eseguirà ora un autotest. Al termine del test, il dispositivo è pronto per l'uso. Se si verificano messaggi di errore, fare riferimento alle pagine 22 del manuale dell'utente per una panoramica dei messaggi di errore con la soluzione.

Smazzare leggermente le banconote e posizionare la pila di banconote da contare nel mezzo dell'alimentatore delle banconote.



Per garantire un funzionamento perfetto, è indispensabile eseguire una pulizia e una manutenzione regolari del dispositivo. I depositi di polveri che si accumulano nel tempo, come la polvere sui sensori ottici, possono portare a un numero crescente di messaggi di errore.

Utilizzare il set di pulizia corretto e lo spray ad aria compressa di ratiotec.



## Come Collocare le banconote

Non contare le banconote umide o gravemente danneggiate.

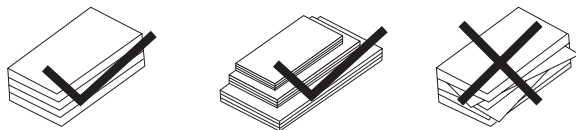
Non contare banconote rotte e deformate che possono causare inceppamenti.



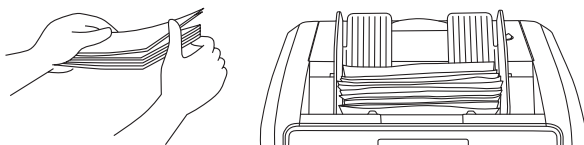
Controllare le banconote introdotte che non hanno graffette, aghi, elastici, ecc. Per evitare errori di conteggio o banconote inceppate.





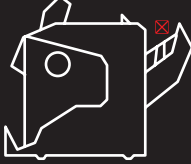
Posizionare le banconote ordinate nel modo corretto mostrato di seguito.



Raggruppare le banconote e posizionare la pila di banconote da contare al centro dell'cestello di carico dopo aver le guide di alimentazione per le banconote.



## Messaggi di errore e soluzioni

Messaggio di errore	Soluzioni
 <p>Sensor Start</p>	<p>Errore con il sensore di avvio. Le banconote sono state caricate prima che il dispositivo fosse acceso. Controllare l'alimentatore di banconote e rimuovere le banconote dal cestello di carico. Controllare il sensore di avvio e pulire i sensori.</p>
 <p>Sensor Stacker</p>	<p>Errore nel sensore cestello di scarico. Rimuovere le banconote cestelli di scarico e carico. Controllare e pulire il sensore cestello di scarico.</p>
 <p>CIS</p>	<p>controlla e pulisci la barra di controllo CIS.</p>

## Dati tecnici

Dati tecnici	rapidcount X 400
Valute	EUR   GBP   USD   CHF   PLN
Valute   Mazzette	✓   ✓
Conta pezzi   Conta e valorizza	✓   ✓
Controlli eseguiti	UV   IR   MG   MT   SD   CIS
Velocità	1,000 banconote per minuto
Prestazione	1 milioni di banconote al anno
Capacità carico   scarico banconote	500   200
Display lingua	Inglese
Somma   Funzione mazzetta	✓   ✓
Report funzione	✓
Start-Stop-Automatico	✓
Connessione	Display   Stampante   USB
Update software	USB Stick   Update Manager
Incluso con il prodotto	Istruzioni per l'uso   Scheda di calibrazione
Accessori opzionali	Stampante per ricevute RTP300
Dimensioni (l x p x a in mm)	240 x 280 x 297
Peso (in kg)	7,4

## Manual de instrucciones resumido de rapidcount X 400

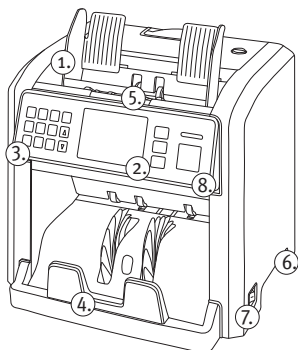
Estimado | estimada cliente:

Gracias por adquirir la contadora de billetes rapidcount X 400 de ratiotec. Ha realizado una buena elección con la compra de este producto de calidad. Con este dispositivo podrá contar grandes cantidades de billetes de forma rápida y sencilla.

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento para garantizar un funcionamiento perfecto y sin fallos. Además recomendamos un mantenimiento anual del producto. La capacidad de recuento ideal está limitada a 1 millones de billetes al año.

### Parte frontal del dispositivo

1. Guías de entrada
2. Pantalla
3. Panel de control de funciones
4. Salida de billetes
5. Entrada de billetes
6. Ranura de sujeción
7. Interruptor de apagado | encendido
8. Puerto USB

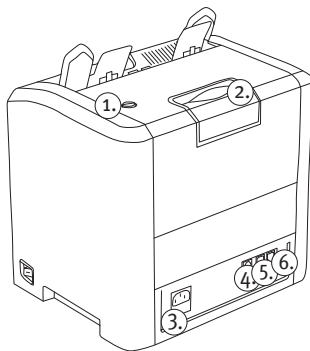


#### Nota sobre las guías de entrada:

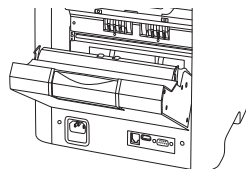
Asegúrese de que se han insertado los raíles de la entrada de billetes antes de empezar a trabajar con el dispositivo. Vienen embaladas por separado en poliestireno en el paquete de rapidcount X 400. Retire con cuidado los raíles de la entrada de billetes del poliestireno e insértelos en la ranura provista para ello.

### Parte trasera del dispositivo

1. Tornillo de ajuste para la entrada de billetes
2. Cubierta de apertura
3. Toma de corriente
4. Puerto de impresora para impresora de recibos (compatible con impresora RTP300)\*
5. Puerto USB
6. Puerto de pantalla externa RJ11



Por favor asegúrese de colocar las guías de entrada antes de empezar a utilizar el aparato. Éstas están empaquetadas por separado en poliestireno dentro del embalaje de la rapidcount X 400. Saque las guías de entrada con cuidado del poliestireno e insértelas en la ranura provista.



#### \* Nota:

un cable de impresora estándar (impresora RIP300) es compatible con X 400.



## Panel de control

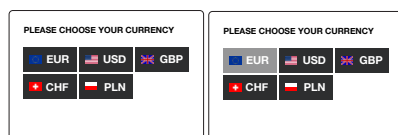


El dispositivo cuenta con una pantalla táctil TFT a color de alta calidad que se utiliza también para seleccionar la moneda. También es posible contar lotes combinados de billetes de diferentes monedas.

**1. CURR:** \_\_\_\_\_

**Resumen:** Selección y cambio de moneda (EUR | USD | GBP | CHF | PLN).

La pantalla táctil permite seleccionar fácilmente cada tipo de monedas. La moneda establecida se muestra en la parte superior de la pantalla.



Selección de moneda

**Long (pulsación larga):** Acceso al menú de usuario.

**2. MODE:** \_\_\_\_\_

Selección de las modalidades de recuento y funcionamiento.

**MIX CF:** Pulse **MODE** (MODO) y seleccione la función MIX CF para llevar a cabo un recuento de valores combinados y comprobarlo.

**SORT (clasificar):** Recuento de billetes clasificados que incluye el cómputo del valor y la detección de billetes falsos.

**COUNT (recuento):** Recuento de billetes sin clasificar que incluye la detección de billetes falsos.

**MIX ADD (COMBINAR ADICIÓN):** Pulse **MODE** (MODO) y seleccione la función MIX ADD (COMBINAR ADICIÓN) para llevar a cabo la adición de la cantidad contada al valor total de los billetes.

- 3. CLEAR:** \_\_\_\_\_ Eliminar el resultado del recuento (pulse el botón durante tres segundos). El botón **CLEAR** (BORRAR) le lleva al paso anterior del menú de usuario.
- 4. START:** \_\_\_\_\_ Se inicia el proceso de recuento  
Se inicia el procedimiento de recuento o se reinicia el procedimiento de recuento después de un mensaje de error.
- 5. AUTOSTART:** \_\_\_\_\_ Puede activar o desactivar el recuento automático del dispositivo empezando al mantener pulsado el botón **6**.
- 6. SPEED:** \_\_\_\_\_ Se establece la velocidad pulsando el botón **7** durante tres segundos. Establecer el modo de velocidad: **1:** 800, **2:** 1000 billetes por minuto.
- 7. PRINT:** \_\_\_\_\_ Se imprime el resultado pulsando el botón **8** durante tres segundos, después, sonará una breve alarma.
- 8. S/N:** \_\_\_\_\_ Se imprime el número de serie pulsando el botón **9** durante tres segundos, después, sonará una breve alarma.  
Presione el botón **4** para encender y apagar el número de serie función de identificación. El reconocimiento del número de serie está en todas las orientaciones posible.
- 9. BAT:** \_\_\_\_\_ La función de lotes le permite contar un número exacto de billetes como un lote; por ejemplo, 10 billetes de una pila mayor de billetes. El recuento de lotes de billetes se puede establecer independientemente del modo de recuento. El dispositivo detiene el proceso de recuento automáticamente en cuanto se llega al lote preestablecido.
- 10. FLECHA SUPERIOR:** **Pulsación prolongada del botón:** Función resumen para los billetes sospechosos (Report RJ).
- 11. FLECHA INFERIOR:** **Pulsación prolongada del botón:** Función resumen para todos los billetes contados (Report RC).
- 12. AJUSTE DE HORA:** \_ Pulse el botón **CURR** durante tres segundos para invocar el menú de usuario y ajustar la hora.

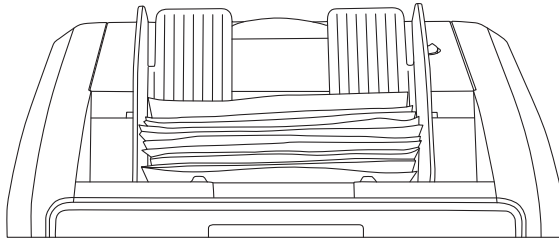
## Configuración de usuario

1. Pulse el botón **CURR** durante tres segundos para que aparezca el menú de usuario.
2. Utilice las flechas para navegar por el menú. Para confirmar la configuración pulse el botón **CURR**.
3. Cuando complete el ajuste, pulse **CLEAR** para salir del menú.

## Manejo

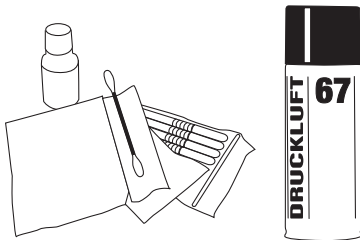
Enchufe el cable de alimentación y encienda el dispositivo. A continuación, el dispositivo ejecuta una autocomprobación. Una vez finalizada la comprobación con éxito, la máquina estará lista para su uso. Si aparece un mensaje de error, consulte las páginas 29 del manual de usuario para ver un resumen de los mensajes de error con solución.

Coloque la pila de billetes que se va a contar en el centro de la entrada de billetes.



Para poder garantizar el perfecto funcionamiento de la máquina es imprescindible llevar a cabo una limpieza y mantenimiento de la misma con regularidad. Los depósitos que se forman con el tiempo, por ejemplo de polvo sobre los sensores ópticos, pueden provocar una acumulación de errores.

Utilice el juego de limpieza adecuado y el spray de aire a presión



## Colocación de los billetes

No cuente billetes mojados o muy estropeados.

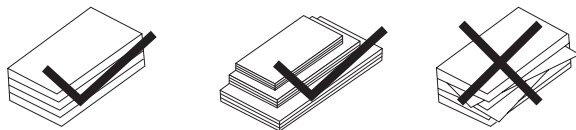
No cuente billetes rotos o arrugados que puedan atascarse.



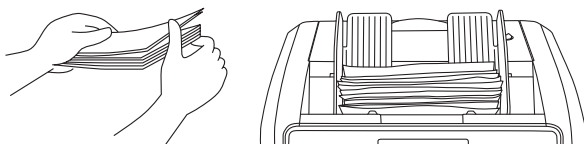
Compruebe que no hay clips, agujas, gomillas, etc. que puedan producir un error en el recuento o atascos.





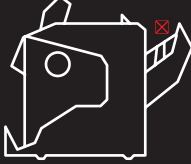
Coloque los billetes ordenados, como se muestra a continuación.



Prepare un fajo de billetes y colóquelo en el centro de la entrada de billetes para contarlos después de haber ajustado las guías de entrada.



## Mensajes de error y soluciones

Mensajes de error	Solución
 <p data-bbox="333 236 434 255">Sensor Start</p>	<p data-bbox="468 236 669 255">Error del sensor de inicio.</p> <p data-bbox="468 261 994 306">Los billetes estaban en la entrada de billetes antes de encender el dispositivo.</p> <p data-bbox="468 312 887 331">Compruebe la entrada de billetes y retire los billetes.</p> <p data-bbox="468 338 797 357">Compruebe el sensor de inicio y límpielo.</p>
 <p data-bbox="333 422 394 467">Sensor Stacker</p>	<p data-bbox="468 422 714 442">Error del sensor de la bandeja.</p> <p data-bbox="468 448 808 467">Retire los billetes de la entrada de billetes.</p> <p data-bbox="468 474 920 493">Compruebe el sensor de la bandeja de billetes y límpielo.</p>
 <p data-bbox="333 609 360 628">CIS</p>	<p data-bbox="468 609 730 628">Compruebe y limpie la barra CIS.</p>

## Especificaciones técnicas

Especificaciones técnicas	rapidcount X 400
Moneda	EUR   GBP   USD   CHF   PLN
Contadora de valor   lotes	✓   ✓
Cuenta billetes ordenados   mezclados	✓   ✓
Detección de billetes falsos	UV   IR   MG   MT   SD   CIS
Velocidad	1 000 billetes por minuto
Rendimiento	Capacidad de recuento de 1 millones al año
Capacidad de entrada   salida	500   200
Pantalla	Inglés
Función de adición   fajos	✓   ✓
Función de informe	✓
Inicio   parada automática	✓
Conexiones	Pantalla   impresora   USB
Actualización	Memoria USB   Update Manager
Suministro	Instrucciones de funcionamiento   tarjeta de calibración
Accesorios opcionales	Impresora de recibos RTP300
Medidas (pr. x an. x al. en mm)	240 x 280 x 297
Peso (en kg)	7,4

## Compteuse de billets rapidcount X 400 – Mode d'emploi abrégé

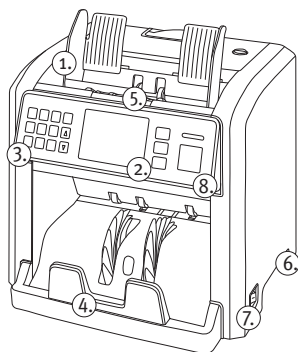
Cher client,

Merci d'avoir opté pour la compteuse de billets rapidcount X 500 de riotec. Vous avez fait le bon choix en sélectionnant ce produit de qualité. Avec cet appareil, vous pourrez compter de grandes quantités de billets à la fois avec rapidité et facilité.

Veillez lire complètement et attentivement le mode d'emploi afin de garantir un fonctionnement correct et sans erreur. En outre, nous recommandons de prévoir une maintenance annuelle du produit. La capacité idéale de comptage est limitée à 1 millions de billets par an.

### Avant de l'appareil

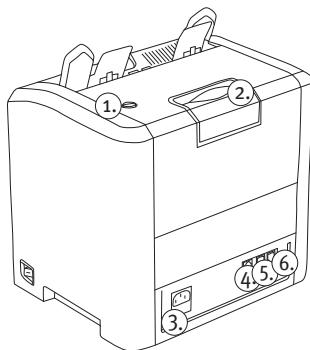
1. Guides d'insertion
2. Écran
3. Panneau de commande des fonctions
4. Éjecteur de billets
5. Chargeur de billets
6. Rainure de support
7. Interrupteur ON | OFF
8. Port USB



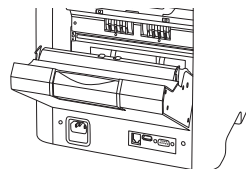
**Remarque sur les guides d'insertion :**  
N'oubliez pas de mettre en place les guides d'insertion de billet avant d'utiliser l'appareil. Ces derniers sont conditionnés séparément dans du polystyrène dans l'emballage de la rapidcount X 400. Retirez délicatement les guides d'insertion du polystyrène et insérez-les dans la fente prévue à cet effet.

### Arrière de l'appareil

1. Vis de réglage pour l'insertion des billets
2. Capot d'ouverture
3. Prise secteur
4. Port imprimante pour l'imprimante de reçus (compatible avec l'imprimante RTP300)\*
5. Port USB
6. Port écran externe RJ11



Avant de mettre en marche la machine, veuillez-assurer que les rails pour l'insertion des billets sont mises en place. Ils se trouvent dans le polystyrène de l'emballage de la rapidcount X400. Prenez attentivement les rails du polystyrène et mettez-les en place au dispositif prévu.



\* Remarque:

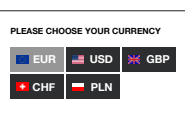
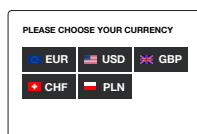
les câbles d'imprimante standards (imprimante RIP300) sont compatibles avec la X 400.

## Panneau de commande



L'appareil est équipé d'un écran couleur TFT haute qualité avec surface tactile, qui permet également de sélectionner la devise.

- 1. CURR:** \_\_\_\_\_ **Fonction:** sélection et modification de la devise (EUR | USD | GBP | CHF | PLN).  
L'écran tactile permet de sélectionner facilement les différentes devises.  
La devise sélectionnée apparaît en haut à gauche de l'écran.



Sélection de la devise

**LONG** (Appui long): accès au menu utilisateur.

- 2. MODE:** \_\_\_\_\_ Sélection du mode de comptage et de fonctionnement.

**MIX CF** (Comptage valeur mixte): appuyez sur « **MODE** » (Mode) et sélectionnez la fonction « **MIX CF** » (Comptage valeur mixte) pour procéder à un comptage et à une vérification de valeur mixte.

**SORT** (Tri): comptage de billets triés, y compris comptage de valeur et détection de faux billets.

**COUNT** (Comptage): Comptage de billets triés sans détection de faux billets, p.ex. devises étrangères.

**MIX ADD** (Ajout): appuyez sur « **MODE** » (Mode) et sélectionnez la fonction « **MIX ADD** » (Ajout) pour ajouter la quantité comptée à la valeur totale des billets.

- 3. CLEAR:** \_\_\_\_\_ supprime le résultat du comptage (appuyez sur la touche pendant trois secondes).  
La touche « **CLEAR** » (Effacer) vous ramène d'un niveau en arrière dans le menu utilisateur.



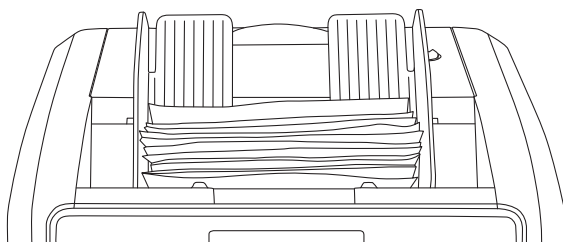
- 4. START:** \_\_\_\_\_ Démarre la procédure de comptage.  
Démarrage de la procédure de comptage | redémarrage de la procédure de comptage suite à un message d'erreur.
- 5. AUTOSTART:** \_\_\_\_\_ Vous pouvez activer | désactiver le démarrage automatique du comptage en appuyant sur la touche **6**.
- 6. SPEED:** \_\_\_\_\_ Réglage de la vitesse en appuyant sur la touche **7** pendant trois secondes.  
Règle la vitesse de l'appareil: **1.** 800 | **2.** 1000 billets par minute.
- 7. PRINT:** \_\_\_\_\_ Impression du résultat du comptage en appuyant sur la touche **8** pendant trois secondes; un bref signal sonore retentit.
- 8. S/N:** \_\_\_\_\_ Impression du numéro de série en appuyant sur la touche **9** pendant trois secondes; un bref signal sonore retentit.  
Appuyer sur la touche **4** pour allumer et éteindre le numéro de série Fonction d'identification. La reconnaissance du numéro de série est dans toutes les orientations possible.
- 9. BAT:** \_\_\_\_\_ La fonction de lot vous permet de compter un nombre exact de billets sous forme de liasse, par exemple 10 billets provenant d'une liasse plus importante. Le comptage par lot des billets peut être paramétré indépendamment du mode de comptage. L'appareil interrompt la procédure de comptage automatiquement, dès que le lot prédéfini est atteint.
- 10. FLÉCHE VERS LE HAUT:** \_\_\_\_\_ **Appui long sur la touche:** Fonction report pour les billets suspects (Report RJ).
- 11. FLÉCHE VERS LE BAS:** \_\_\_\_\_ **Appui long sur la touche:** Fonction repor pour tous billets comptés (Report RC).
- 12. RÉGLAGE HEURE:** \_ Appuyez sur la touche « **CURR** » (Devise) pendant trois secondes afin d'afficher le menu utilisateur et de régler l'heure.

## Paramètres de l'utilisateur

1. Appuyez sur la touche « **CURR** » (Devise) pendant trois secondes afin d'afficher le menu utilisateur.
2. Appuyez sur les touches fléchées pour naviguer dans le menu. Vous pouvez ensuite confirmer le réglage des paramètres à l'aide de la touche « **CURR** » (Devise).
3. Une fois le réglage réalisé, appuyez sur la touche « **CLEAR** » (Effacer) pour quitter le menu.

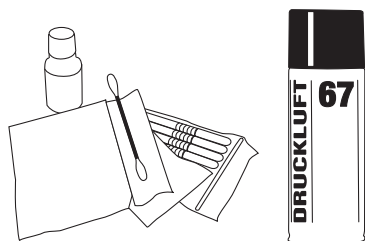
## Fonctionnement

Branchez le câble secteur et allumez l'appareil. L'appareil procède à un test automatique. Une fois le test achevé avec succès, l'appareil est prêt à l'emploi. Si des messages d'erreur s'affichent, reportez-vous aux pages 36 du manuel de l'utilisateur pour avoir un aperçu des différents messages d'erreur et des solutions y associées. Placez la liasse de billets de banque à compter au milieu du chargeur de billets de banque.



Afin d'assurer un fonctionnement impeccable de l'appareil, des opérations de nettoyage et de maintenance régulières sont impératives. Il peut arriver que les dépôts se forment avec le temps – par exemple de la poussière sur les capteurs optiques – entraînent une apparition plus fréquente des messages d'erreur.

Veuillez utiliser le kit de nettoyage approprié et la bombe à air comprimé.



## Placement des billets de banque

Ne procédez pas au comptage de billets de banque humides ou très endommagés.

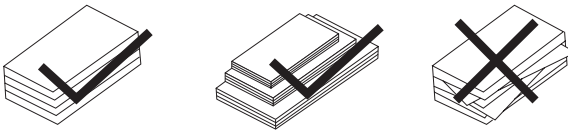
Ne procédez pas au comptage de billets de banque déchirés ou déformés car cela risquerait de causer un bourrage.



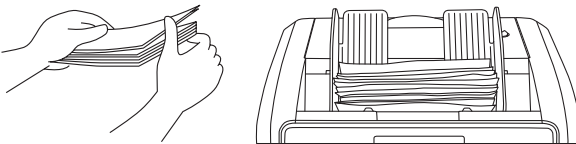
Vérifiez s'il y a des trombones, des agrafes, des élastiques, etc. sur les billets de banque afin d'éviter les erreurs de comptage ou le bourrage des billets de banque.





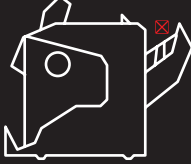
Placez les billets de banque dans l'ordre comme indiqué ci-dessous.



Formez une liasse avec les billets de banque et placez la pile de billets de banque devant être comptés au milieu du chargeur de billets de banque après avoir réglé les guides d'insertion des billets.



## Messages d'erreur et solutions

Messages d'erreur	Solution
 <p data-bbox="333 236 434 260">Sensor Start</p>	<p data-bbox="468 236 807 260">Erreur au niveau du capteur de démarrage.</p> <p data-bbox="468 260 990 308">Les billets de banque ont été placés dans le chargeur de billets de banque avant que l'appareil ne soit mis sous tension.</p> <p data-bbox="468 308 964 355">Vérifiez le chargeur de billets de banque et retirez les billets de banque qui s'y trouvent.</p> <p data-bbox="468 355 837 387">Vérifiez le capteur de démarrage et nettoyez-le.</p>
 <p data-bbox="333 418 395 466">Sensor Stacker</p>	<p data-bbox="468 418 852 442">Erreur au niveau du capteur du bac de réception.</p> <p data-bbox="468 442 964 466">Retirez les billets de banque du chargeur de billets de banque.</p> <p data-bbox="468 466 972 513">Vérifiez et nettoyez le capteur du bac de réception des billets de banque.</p>
 <p data-bbox="333 603 361 627">CIS</p>	<p data-bbox="468 603 776 627">Contrôle et nettoyage des capteurs CIS.</p>

## Données techniques

Données techniques	rapidcount X 400
Devises	EUR   GBP   USD   CHF   PLN
Valeur   Compteur de lot	✓   ✓
Compte les billets de banque triés   non triés	✓   ✓
Détection des faux billets de banque	UV   IR   MG   MT   SD   CIS
Vitesse	1 000 billets de banque par minute
Performance	1 million de billets de banque par an
Capacité du chargeur   de l'éjecteur	500   200
Écran	Anglais
Fonction Ajout   Mise en liasse	✓   ✓
Fonction de rapport	✓
Mise en marche   arrêt automatique	✓
Raccordements	Écran   Imprimante   USB
Mise à jour	Clé USB   Gestionnaire des mises à jour
Portée du service de livraison	Mode d'emploi   Carte d'étalonnage
Accessoire en option	Imprimante de reçus RTP300
Dimensions (L x l x H en mm)	240 x 280 x 297
Poids (en kg)	7,4

## ratiotec Update Manger

[EN]

Install it once, benefit continuously!

With the ratiotec Update Manager you can conduct all your current and future EURO2 Updates easily.

**In a few minutes, the software will be installed on your device.**



**For more information please visit: [www.ratio-tec.com](http://www.ratio-tec.com)**

[DE]

Einmal installieren, dauerhaft nutzen!

Mit dem ratiotec Update Manager können Sie ganz einfach alle aktuellen und zukünftigen EURO2 Updates durchführen.

**In wenigen Minuten ist die neue Software auf Ihrem Gerät.**

**Mehr Informationen zu dem Update Manager erhalten Sie hier: [www.ratio-tec.de](http://www.ratio-tec.de)**

[IT]

Si installa una volta, si usa a vita anno dopo anno.

Con l'Update Manager della ratiotec potete eseguire facilmente tutti gli aggiornamenti EURO2 attuali e futuri.

**Nuovi aggiornamenti EURO2 in solo 2 minuti.**

**Trovate maggiori informazioni su: [www.ratio-tec.it](http://www.ratio-tec.it)**

[ES]

¡Instalación única, beneficio duradero!

Con el Update Manager de ratiotec puede realizar todas sus actualizaciones EURO2 actuales y futuras de manera fácil.

**Nuevas actualizaciones en 2 minutos.**

**Encontrará más información en: [www.ratio-tec.com](http://www.ratio-tec.com)**

[FR]

Installation unique, utilisation durable!

Avec le Update Manager ratiotec vous pouvez effectuer vos mises à jours EURO2 actuelles et futures tout simplement.

**Nouvelles mises à jour effectuées en 2 minutes.**

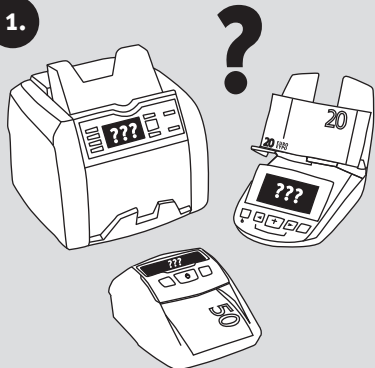
**Veillez-trouver plus d'informations sur notre site internet: [www.ratio-tec.com](http://www.ratio-tec.com)**



## Return Information

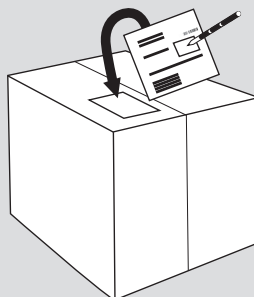
Your satisfaction is a priority for us. If you have a technical problem with your ratiotec device or your device requires maintenance, please regard the following procedure for the return of your device to ensure a quick processing.

1.



5.

Affix the Service-Ticket and frank the package!



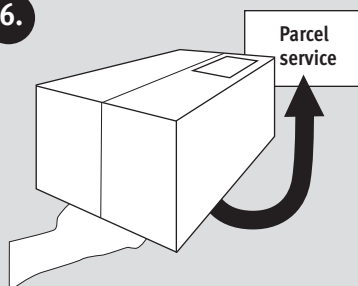
2.

Fill in the service form on:

<https://www.ratio-tec.com/en/repair-service-order>



6.

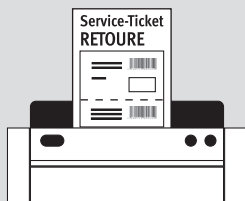


3.



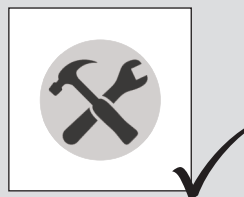
4.

Print the Service-Ticket!



7.

We will take care of your device!

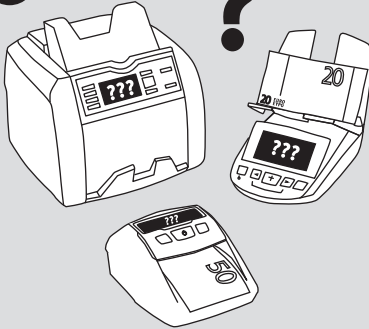




## Rücksendeinformation

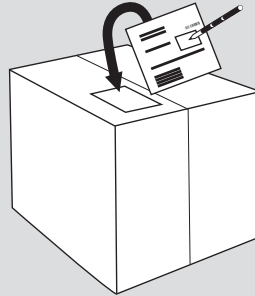
Ihre Zufriedenheit steht bei uns an erster Stelle. Sollten Sie ein technisches Problem mit Ihrem ratiotec Gerät haben oder benötigt Ihr Gerät eine Wartung, beachten Sie bitte folgenden Ablauf für Ihre Rücksendung, damit eine schnelle Bearbeitung erfolgen kann.

1.



5.

Rücksendeschein anbringen und Paket frankieren!



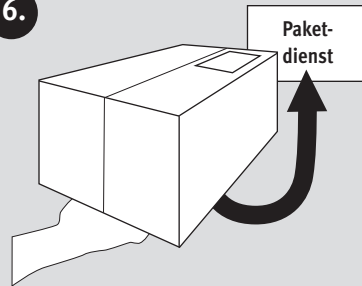
2.

Serviceantrag ausfüllen auf:

[www.ratio-tec.com/service-reparaturauftrag](http://www.ratio-tec.com/service-reparaturauftrag)



6.

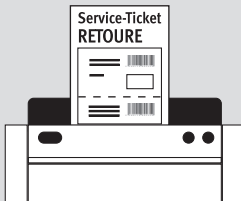


3.



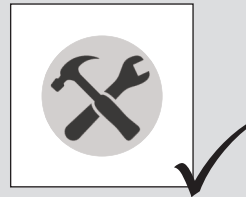
4.

Rücksendeschein ausdrucken!



7.

Wir kümmern uns um Ihr Gerät!





## European Standard concerning the waste from electrical and electronic equipment (WEEE) (European Union only)

**-DE-** Dieses Gerät darf, lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG), nicht über den Haus-/Restmüll entsorgt werden. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät zur Entsorgung an uns zurückzusenden:

ratiotec GmbH & Co. KG, Max-Keith-Str. 66, 45136 Essen, Deutschland

**-EN-** This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of the equipment you must dispose of it separately and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. Please send it back to the distributor. This will benefit the environment for all.

**-IT-** Questo apparecchio è contrassegnato con il simbolo di riciclaggio. Questo vuol dire che l'apparecchio deve essere smaltito presso un punto di smaltimento specifico. In alternativa potete riconsegnarlo al distributore. Un ambiente pulito è a beneficio di tutti.

**-ES-** Este equipo está etiquetado con el símbolo de reciclado que puede verse arriba. Esto quiere decir que al final de la vida del equipo, éste debe ser llevado a un punto de recogida específico para equipos electrónicos, o mandado detrás al distribuidor. Esto beneficiará al medio ambiente para todos.

**-FR-** Cet équipement est marqué par le représenté ci dessus. Cela signifie, qu'en fin de vie, cet équipement ne doit pas être mélangé à vos ordures ménagères, mais doit être déposé dans un point de collecte prévu pour les déchets des équipements électriques et électroniques ou retourner cet équipement a votre marchand spécialisé. Votre geste préservera l'environnement.



**Short user manual rapidcount X 400**

**Kurz-Bedienungsanleitung rapidcount X 400**

**ratiotec GmbH & Co. KG**  
Max-Keith-Str. 66 | 45136 Essen  
T: +49(0)201 / 361 49 - 0  
F: +49(0)201 / 361 49 - 26  
E-Mail: [info@ratio-tec.de](mailto:info@ratio-tec.de)  
Internet: [www.ratio-tec.de](http://www.ratio-tec.de)

**ratiotec Italia S.r.L.**  
Località Bessiche 76/B  
Zona Industriale  
15070 Tagliolo Monferrato (AL)  
Tel: +39 0143 150 901 6  
Fax: +39 0143 150 901 9  
[www.ratio-tec.it](http://www.ratio-tec.it)  
[info@ratio-tec.it](mailto:info@ratio-tec.it)

**ratiotec®**  
  
*get connected*